

DEC 7 1976



ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

UN/SA COLLECTION

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL

A/C.5/31/67
3 December 1976

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать первая сессия
ПЯТЫЙ КОМИТЕТ
Пункты 40 и 92 повестки дня

ВСЕМИРНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ

БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1976-1977 ГОДОВ

Административные и финансовые последствия проекта резолюции,
содержащегося в документе A/C.1/31/L.29/Rev.1

Заявление, представляемое Генеральным секретарем
в соответствии с правилом 153 правил процедуры

1. Первый комитет на своем 49-м заседании 2 декабря 1976 года принял проект резолюции, содержащийся в документе A/C.1/31/L.29/Rev.1. На рассмотрении Комитета находилось заявление о финансовых последствиях (A/C.1/31/L.39). За истекшее со времени принятия этого документа время стало очевидным, что вследствие главным образом нехватки времени при его подготовке, полная стоимость размножения документации оказалась заниженной. Эти данные были соответственно исправлены.
2. Согласно положениям проекта резолюции, содержащегося в документе A/C.1/31/L.29/Rev.1, Генеральная Ассамблея предложила Специальному комитету для Всемирной конференции по разоружению поддерживать тесный контакт с представителями государств, обладающих ядерным оружием, чтобы постоянно быть в курсе их соответствующих позиций, а также рассматривать любые соответствующие мнения и замечания, которые могут быть представлены ему, и с этой целью проводить короткие заседания и представить доклад Генеральной Ассамблее на ее тридцать второй сессии в соответствии с ее установившейся процедурой.
3. В целях оказания помощи Первому комитету в его рассмотрении этого вопроса Генеральный секретарь настоящим предлагает смету финансовых последствий вышеуказанного проекта резолюции, основанную на следующих предположениях:

а) предполагается, что Комитет будет заседать в Центральном учреждении в течение одной недели с 4 апреля по 8 апреля 1977 года;

б) Комитет будет проводить два заседания в день, которые будут обеспечены устным переводом, письменным переводом и краткими отчетами 1/ на пяти языках (английском, испанском, китайском, русском и французском);

с) документация для заседаний оценивается следующим образом:

сессионная - 30 страниц (на пяти языках - А, И, К, Р, Ф)

послесессионная - 20 страниц (на шести языках -
Ан, Ар, И, К, Р, Ф).

4. Исходя из этого, расходы оцениваются следующим образом.

	<u>В долл. США</u>
I. До сессии	
i) Устный перевод, письменный перевод, редактирование и печатание на машинке (15 устных переводчиков, 20 рабочих дней, 7 рабочих дней и 23 рабочих дня соответственно)	II 300
ii) Размножение	500
iii) Распространение	500
<u>Итого</u>	<u>12 300</u>
II. Краткие отчеты	
i) Письменный перевод, редактирование и печатание на машинке (22 переводчика/составителя кратких отчетов, 5 редакторов и 25 машинисток)	I4 700
ii) Размножение	I9 300
<u>Итого</u>	<u>34 000</u>
III. После сессии	
i) Письменный перевод, редактирование и печатание на машинке (15 рабочих дней, 5 рабочих дней и 17 рабочих дней соответственно)	2 100
ii) Размножение	600
<u>Итого</u>	<u>2 700</u>
IV. Управление общего обслуживания	<u>2 200</u>
<u>Общий итог</u>	<u>51 200</u>

1/ Разрешено в соответствии с резолюцией 3260 (XXIX) Генеральной Ассамблеи.

/...

5. Таким образом, общая сумма финансовых последствий проекта резолюции, содержащегося в документе A/C.1/31/L.29/Rev.1, может быть оценена в сумме 51 200 долл. США в полном стоимостном исчислении. В настоящее время, однако, не запрашивается дополнительных ассигнований, исходя из того, что Генеральный секретарь ближе к окончанию сессии, после оценки общего плана конференций на 1977 год в связи с имеющимися ресурсами, представит Пятому комитету доклад о любых дополнительных расходах, которые, по его мнению, возможно, будут необходимы.
